

壹、前言

2008年9月在日本首映的《送行者——禮儀師的樂章》（日文おくりびと，英譯 *Departures*，以下簡稱《送行者》），¹在日本造成極大轟動，稱得上為生死學之後續發展踏出重要的一步。全劇不但直接面對死亡，還藉由妥善處置遺體，而達到生死兩安之雙重效果。該片於2009年2月27日來臺首映，也大大震撼臺灣的觀眾與殯葬業者，尤其對禮儀師之素質要求與工作內容更造成極大之質變。²至今在網路上仍保有線上觀賞、欣賞樂曲或心得分享之資料，³說明該片對於生命之終極關懷教育具有重大意義，值得大家反覆咀嚼。

日本的神道教雖然是傳統民族宗教，但由於日本人善於吸收外來文化之長，因此在文化上分別受到華夏漢化、佛教以及西方文化之影響。由於日本之「大化革新」運動乃吸收《唐禮》之精華而興起的文化變革，而儒家又特重喪禮，因此在喪禮文化上即深深影響日本喪禮文化之發展，因而本研究擬採取跨文化研究之方式，從古代儒學對喪禮所蘊藏之義理為根柢，以詮釋《送行者》之劇情安排，展現該片對於終極關懷的教育意義。全篇研究安排如下：前言之後，略論採取儒學義理詮釋《送行者》之歷史原因。然後再從儒學對喪禮關懷之角度，分項解析《送行者》之劇情，諸如：探討

¹ 本片在大陸翻譯成《入殮師》，香港稱為《禮儀師之奏鳴曲》。本劇之男主角本木雅弘在1996年閱讀青木新門以自己在殯儀業的經歷而編寫的自傳《納棺夫日記》後，覺得題材新鮮，於是與原作者進行洽談，希望把該作品轉化成電影。但是由於所編之劇本與原作有出入而被拒絕；其後雖經多番協商，仍因宗教觀不同等種種因素，無法取得青木同意，最後歷經十年籌備，以小山薰堂重新編劇之《送行者》為名，由瀧田洋二郎導演，拍成電影。其實「入殮師」與「禮儀師」之工作性質不盡相同，日後將在有關殯葬業問題時討論，不在此詳加說明；僅在偏重客觀敘述時，以「入殮師」為稱，偏重理想狀態之「入殮師」時，則以「禮儀師」稱之。

² 該片在臺灣造成立即性的影響，表現在2009年3月龍巖人本招考禮儀師之戲劇性轉變上，使原本乏人問津的冷門殯葬服務工作，一躍而成為十分搶手的熱門行業。不過該片影響臺灣殯葬業之問題，另有不同的發展脈絡，將另闢專文討論，有興趣者可自行參考林素英（2014，頁622-633）。

³ 例如：日本官網：<http://www.okuribito.jp/>；臺灣官網：<http://departures.pixnet.net/blog>，國立彰化師範大學胡瀚平老師個人部落格。

禮儀師幫助喪家送別摯愛者之禮儀安排意義；何以透過修飾與美化死者，對喪親者具有撫慰心靈之作用；喪禮中的歌哭與影片中的音樂，何以能療癒喪親者與觀眾之情感；現代入殮師的理想範式又該如何等問題。最後，確認《送行者》能成為現代入殮師取法之重要參考。

貳、從儒學義理角度詮釋《送行者》之歷史原因

根據《隋書》在〈東夷·倭國傳〉之記載，自東漢光武帝時，倭國即遣使入朝，且歷經魏，以至於齊、梁，皆與中國相通。隋文帝開皇20年（A.D. 600），還有來使與文帝對話之紀錄，隋煬帝大業4年（A.D. 608）有正式之留學生入隋學習禮儀（魏徵，1974版本，頁1825-1828）。若參照〈煬帝紀〉以及《日本書紀》之記載，倭王在前後約20年間（A.D. 600-618），已派遣包含留學生在內的使節團前來吸收隋朝之政治制度（魏徵，1974版本，頁70-88；谷川士清，1978, pp. 1530-1541），可見日本受到華夏文化之影響相當久遠。池步洲（1983）指出：日本繼遣隋使之後，於唐太宗貞觀4年（A.D. 630），也就是日本舒明天皇2年，遣唐使犬上御田鍬（隋煬帝大業10年（A.D. 614）曾任遣隋使入隋）至唐昭宗乾寧元年（A.D. 894）為止，前後十多次派遣使節團至唐。日本廢止派遣唐使節團之原因，主要因為唐朝在黃巢之亂（A.D. 875-884）後，衰頹之勢已無法轉圜，故而遣唐使菅原道真建議廢止派遣使節團赴唐。在前後超過260年的遣唐使節團規模中，自首發的200多人，至後期超過600人，在正使、副使之外，更有數目龐大的留學生及學問僧隨行，意在學習唐朝的先進文化以為己用。留學生中，在華留學10年以上者不在少數，最有名者如：吉備真備自唐玄宗開元5年（A.D. 717）來唐留學17年，主要學習與國家典章制度最相關的儒學、律令、禮儀等，於唐玄宗開元23年（A.D. 735）回國時，攜回並獻上《唐禮》、曆書、兵書、樂書等治國重要文獻，並帶回測影鐵尺、銅鐸管、鐵如、方響、弓箭等與生活有關之技藝文物；當其擔任大學助、東宮學士之職，還為阿倍皇子（孝謙天皇）講述《禮記》、《漢書》，可見其對中國重要典籍之研究相當有心得，直接影響天皇之統治理念。吉備真備後來又在天平勝寶6年、唐玄宗天寶11年（A.D. 752），以遣唐使副使之身分再度來唐，對唐文化有更深入的理解，而他最重要的貢獻之一，則應屬在唐玄宗時